



— SINCE 1939 —

PORTUGIESER

————— 1930년대 후반 두 명의 포르투갈 사업가들이 선박용 크로노미터(marine chronometer)의 정확성을 갖춘 손목 시계를 IWC(International Watch Co.)에 주문합니다. 당시로서는 사이즈가 큰 포켓워치의 무브먼트만이 그들의 요구를 충족시킬 수 있었습니다. 그래서 워치메이커들은 시계의 오른쪽에 크라운이 위치한 헌터 포켓워치 무브먼트 74 칼리버를 손목시계 케이스에 장착했습니다. 최초의 빅 사이즈 손목 시계인 이 시계가 등장했을 당시, 이 모델은 기술적으로나 미학적으로 시대를 훨씬 앞선 디자인이었습니다. 기술적인 면에서 고성능의 포켓워치 칼리버는 큰 사이즈의 밸런스를 가졌기 때문에, 손목 시계의 정확성에 더 높은 기준을 세우게 되었습니다. 당시에는 기능적인 면보다는 미적 장식성이 돋보이는 아르데코 스타일의 사각형 손목 시계가 각광을 받고 있었습니다.

80여년의 역사를 거치며 수 많은 워치메이킹의 걸작을 낳은 포르투기저 컬렉션은 오늘날까지 IWC의 가장 인기 있는 시계 컬렉션 중 하나입니다. 그 어떤 컬렉션도 이처럼 많은 오픈 율로제리의 기술력을 결합시키지 못했습니다. 포르투기저는 심플한 아라비아 숫자와 철도 형태의 채터링(chemin de fer), 그리고 균형 잡힌 다이얼로 완성된

시대를 초월하는 고유한 디자인을 통해 워치메이킹의 예술의 상징적인 모델이 되고 있습니다. 포르투기저 그랑 컴플리케이션(Portugieser Grande Complication)은 퍼페추얼 캘린더와 퍼페추얼 문 페이지 디스플레이, 미닛 리피터를 하나로 결합시켰습니다. 포르투기저 투르비옹 핸드와인드(Portugieser Tourbillon Hand-Wound)는 섬세한 세공이 돋보이는 “회오리 바람”과 아름다운 투명 백 케이스를 통해 정밀 시계 매커니즘의 정수를 보여줍니다. 더블 문 또는 싱글 문 디스플레이를 장착한 포르투기저 퍼페추얼 캘린더(Portugieser Perpetual Calendar) 모델은 577.5년이 지난 후에야 단 하루의 오차만을 조절하면 됩니다.



PORTUGIESER GRANDE COMPLICATION

REFERENCE 3776



REF. IW 377602
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
dark brown alligator leather strap

Limited edition of 250 watches · Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Perpetual calendar with displays for the date, day, month, year in four digits and perpetual moon phase · Stopwatch function with hours, minutes and seconds · Minute repeater for hours, quarters and minutes · Small hacking seconds · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · Engraving of a compass rose on case back · Water-resistant 3 bar · Case height 16.5 mm · Diameter 45 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTUGIESER TOURBILLON MYSTÈRE RÉTROGRADE

REFERENCE 5046



REF. IW504601
in platinum with
silver-plated dial and
black alligator leather strap

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 51900 calibre (50000-calibre family) · 7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Retrograde date display · Flying minute tourbillon at 12 o'clock · Breguet spring · Rotor in 18-carat gold · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.9 mm · Diameter 44.2 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTUGIESER

PORTUGIESEER TOURBILLON HAND-WOUND

REFERENCE 5463



REF. IW546307

in 18-carat white gold with
green dial and
black alligator leather strap

Limited edition of 25 watches · Mechanical movement · Hand-wound · IWC-manufactured 98900 calibre (98000-calibre family) · 54-hour power reserve when fully wound · Flying minute tourbillon at 9 o'clock · Small hacking seconds · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 11.1 mm · Diameter 43.2 mm · Alligator leather strap by Santoni



PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

REFERENCE 5034



REF. IW503401
in 18-carat white gold with
blue dial and
black alligator leather strap



REF. IW503404
in 18-carat red gold with
slate-coloured dial and
black alligator leather strap



BACK VIEW
for both References
(illustrated is the IW503404)

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52615 calibre (52000-calibre family) · 7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Perpetual calendar with displays for the date, day, month, year in four digits and perpetual moon phase for the northern and southern hemispheres · Small hacking seconds · Breguet spring · Rotor in 18-carat gold · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.9 mm · Diameter 44.2 mm · Alligator leather strap by Santoni



PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

REFERENCE 5033



REF. IW503302
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
dark brown alligator leather strap

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52610 calibre (52000-calibre family) ·
7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Perpetual calendar with displays
for the date, day, month, year in four digits and perpetual moon phase · Small hacking seconds · Breguet spring ·
Rotor in 18-carat gold · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · See-through
sapphire-glass back · Water-resistant 3 bar · Case height 14.9 mm · Diameter 44.2 mm · Alligator leather strap by Santoni

PORTUGIESE ANNUAL CALENDAR

REFERENCE 5035



REF. IW503504
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
black alligator leather strap



REF. IW503502
in stainless steel with
blue dial and
black alligator leather strap



BACK VIEW
for both References
(illustrated is the IW503502)

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52850 calibre (52000-calibre family) · 7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Annual calendar with month, date and day · Small hacking seconds · Breguet spring · Rotor with 18-carat gold medallion · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.9 mm · Diameter 44.2 mm



PORTUGIESER YACHT CLUB CHRONOGRAPH

REFERENCE 3905



REF. IW390505

in 18-carat red gold with
slate-coloured dial and
black rubber strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · IWC-manufactured 89361 calibre (89000-calibre family) ·
68-hour power reserve when fully wound · Date display · Stopwatch function with hours,
minutes and seconds · Hour and minute counters combined in a totalizer at 12 o'clock · Flyback function ·
Small hacking seconds · Screw-in crown · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both
sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 6 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 43.5 mm

PORTUGIESER

PORTUGIESER YACHT CLUB CHRONOGRAPH

REFERENCE 3905



REF. IW390502

in stainless steel with
silver-plated dial and
black rubber strap



REF. IW390503

in stainless steel with
slate-coloured dial and
black rubber strap



BACK VIEW

for both References
(illustrated is the IW390503)

Mechanical chronograph movement · Self-winding · IWC-manufactured 89361 calibre (89000-calibre family) ·
68-hour power reserve when fully wound · Date display · Stopwatch function with hours,
minutes and seconds · Hour and minute counters combined in a totalizer at 12 o'clock · Flyback function ·
Small hacking seconds · Screw-in crown · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both
sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 6 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 43.5 mm



PORTUGIESE CHRONOGRAPH CLASSIC

REFERENCE 3903



REF. IW390301
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
dark brown alligator leather strap



REF. IW390302
in stainless steel with
silver-plated dial and
black alligator leather strap



REF. IW390303
in stainless steel with
blue dial and
black alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · IWC-manufactured 89361 calibre (89000-calibre family) ·
68-hour power reserve when fully wound · Date display · Stopwatch function with hours,
minutes and seconds · Hour and minute counters combined in a totalizer at 12 o'clock · Flyback function ·
Small hacking seconds · Sapphire glass, arched edge, antireflective coating on both sides ·
See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 42 mm

PORTUGIESEER AUTOMATIC

REFERENCE 5007



REF. IW500701
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
dark brown alligator leather strap

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52010 calibre (52000-calibre family) ·
7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Small hacking
seconds · Breguet spring · Rotor with 18-carat gold medallion · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both
sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 42.3 mm

PORTUGIESEER

PORTUGIESEER AUTOMATIC

REFERENCE 5007



REF. IW500703
in stainless steel with
black dial and
black alligator leather strap



REF. IW500704
in stainless steel with
silver-plated dial and
black alligator leather strap



REF. IW500710
in stainless steel with
blue dial and
black alligator leather strap

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52010 calibre (52000-calibre family) ·
7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Small hacking
seconds · Breguet spring · Rotor with 18-carat gold medallion · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both
sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 42.3 mm

PORTUGIESER AUTOMATIC

REFERENCE 5007



REF. IW500705
in stainless steel with
silver-plated dial and
black alligator leather strap



BACK VIEW
for all References
(illustrated is the IW500705)

Mechanical movement · Pellaton automatic winding · IWC-manufactured 52010 calibre (52000-calibre family) ·
7-day power reserve when fully wound · Power reserve display · Date display · Small hacking
seconds · Breguet spring · Rotor with 18-carat gold medallion · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both
sides · See-through sapphire-glass back · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 14.2 mm · Diameter 42.3 mm



PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENCE 3714



REF. IW371482
in 18-carat red gold with
slate-coloured dial and
black alligator leather strap



REF. IW371480
in 18-carat red gold with
silver-plated dial and
dark brown alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Stopwatch function with minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 12.6 mm · Diameter 41 mm

PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENCE 3714



REF. IW371447
in stainless steel with
black dial and
black alligator leather strap



REF. IW371491
in stainless steel with
blue dial and
black alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Stopwatch function with minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 12.6 mm · Diameter 41 mm



PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

REFERENCE 3714



REF. IW371445
in stainless steel with
silver-plated dial and
black alligator leather strap



REF. IW371446
in stainless steel with
silver-plated dial and
dark blue alligator leather strap

Mechanical chronograph movement · Self-winding · 44-hour power reserve when fully wound · Stopwatch function with minutes and seconds · Small hacking seconds · Sapphire glass, convex, antireflective coating on both sides · Water-resistant ∞ 3 bar · Case height 12.6 mm · Diameter 41 mm